

TIN KINH-DÓ

Hai người du lịch lạ thường
Lâu nay lạ thường thấy kẻ du-lịch ở nước-phương đến xứ này thì đi bằng xe cộ, ở có nhà lưu-quán một cách sang trọng...

Ngày vía Thập-diên

Ngày 22 tháng tư là ngày lễ vía Thập-diên, nhân dân xứ này phần nhiều người ở thành phố theo tục cũ đến xưa đem lễ vật lên chùa cúng, quỳ phụng thì chỉ dùng quả dưa, đồ vàng mà thôi...

Tin buồn

Kính cung qui hiện-viên đình Tân-an Saigon
Tôi được tin buồn rằng bà thân của ông hiện-viên Trần-ôn-Tai, Employé à la Maison Brossard-Mopin Saigon, đã từ trần bà 18 Jun 1931 tại Chợ...

Thơ-tin

Cùng ông Kim dít Vàng (Seactra)

Xem bài L. T. T. V. 52308 cũ thì tôi, thấy có bài ông Kim dít Vàng So sánh tựa đề "Bình chớ phải nghĩ gì mà thà, ở không rõ căn bản..."

Grande Addition de Disques

- Chưa-nhật 21 Jun 1931
1- POETE ET PAYSAN, ouverture (de Suppé).
Grand orchestre Symphonique sous la direction de Percy Pitt (D.F. 120).
2- AVE VERUM MOZART, Chœurs catholiques (4988).



RƯỢU DUBONNET
BAI-LY BỘC-QUYÊN
Compagnie Optorg. - SAIGON

BOÁN-THÊN TIÊU-THUYẾT

So duyên sánh phận
Tác giả: KIM-XUAN.

(Tiếp theo)
Có Tuy-Í-Trình bấy nay, chỉ để chọn cho được một ông phàn quân cho có đủ tư cách làm trai...

VỀ VIỆC TÀI CHÁNH

GIÁ BẠC
Ngày 30 Jun 1931

Table with 2 columns: Item name and Price. Includes items like Nhũ-đơn, Ngũ-hành-chung, etc.

LIQUEUR DANIS

PERNOD

FILS

Tonique & rafraichissant

Già anh đã nhâm-mỹ Chateau, bạn ấy nhâm...
Paddy pour riz de Choisy... 2.25 à 2.40



bière LARQUE

Công hiến thân tể của thuốc

PHILLES PINK ngâm sâu vào trí óc của tôi...
Tôi được tin buồn rằng bà thân của ông hiện-viên Trần-ôn-Tai...



RƯỢU PIPPERMINT

ĐÔI CHƠ ĐƯỢC HIỆU
GET!
Rượu này uống rất khoan khoái và tiện lợi...

ĐÔI HẠNH VÂN

Ngọc lù mừng
Mời được tin mừng
Trong cuộc hôn nhân...

Khăn đen Suối đơn

Tôi còn đương làm những việc khổ nhọc...
Đay, em kim cái con cho chưa bán...

REVELATIONS SENSATIONNELLES

Đang đương làm những việc khổ nhọc...
Đay, em kim cái con cho chưa bán...

Cùng nhau duyên phận không phai

B. B.
Bồn già-dinh thời sự đoán thời-điểm
"So duyên sánh phận" lời đầy là đời

Fauleton n° 10 Du 20 Jun 1931

Lời về ai?

(TÀ CHƠN TIÊU-THUYẾT)
Tác giả: BỬU-MỘC.
III. - LÒNG MUỐNG ĐÀ THỜ
(Một tiếp)
...Mấy chưỡi thì đó... me ai vậy?

không mà nói tới như vậy. Lại nếu cho tôi là đi thì mà tôi có thể nói...
Tôi được tin buồn rằng bà thân của ông hiện-viên Trần-ôn-Tai...

ráy anh làm gì đàn tôi không biết?
Trư Mèo đố số cho rồi nói:
Tôi có nghề cờ bạc là công cụ thứ ba...

đi, không sao đâu mà ngại.
Trư Mèo nghĩ rồi nói:
Thật ban đầu tôi tưởng anh là con phước...

đầu là người chống tay lên cảm mà chiêm nghiệm mấy lời của trư Mèo...
Chánh Lạc-bộ Đợi nghe trư Mèo thì thốt, thì coi bộ bỗn sang trọng...

Lịch-Báo Kiêm-Hiệp toàn truyện

THƯỢNG-CÓ THỜI-KY

Xuân-Thu Kiêm-Hiệp

Trang-Công tức đầu răng: Không được... không được... Tao-tương quen cũ chiến Tê binh ba trận, trên nao cũng bị tu, nay Trương-quân lợi chỗ bị mình, sự Tê không thể nói nhảm nữa. Tao-Một nói: tôi bị ba lần thất trận, mang cầu si ở trước voi Tê-nhơn, nay tôi muốn lợi chỗ bị mình, đừng có bề tuyệt si (rửa

sự ở trước) Trang-Công nghe nói ung ý, liền gọi đầu mà nói rằng: Tôi làm... tôi làm... nên Trương-quân tuyệt si được, thời Tê-nhơn không nên khinh địch trước mình, Trương-quân có cầu kháng khái làm vậy, thế mà Quê-nhơn sự ý không biết, thế thời khi đó, Trang-Công và Tao-Một thắng nhau ra đi, đem binh về có mấy chục người, cũng tung hoành Trang-Công nói gỏi, đem Trang-Công tới chỗ Khô-dạ, một tay Trương-trung trãi chiến nghiêm trang, đem phía Bắc có bốn Bội hung binh, đều bọc xung mang quân đứng đó, chính giữa Bội đặt một cái hương án, chung dụn tay-khì và mâm ngũ chén gạo sơn sắng, mâm chén này để đựng huyết ngựa và huyết trâu, làm lễ hội mình sập huyết (án huyết

mà thế). Dân phía tây có một đầu, buớc đầy ngựa trắng trâu đen, có Tê-phần ông chực sẵn ngựa, để làm thí ngựa trâu lấy huyết, trước dân có cây cờ vàng thắp lửa, trên hai chữ: "Phượng-lân" trong là có, Trương-lân Quân - Trong. Dân-phần là Quách-dông-Nha, hai người nối tiếp Hoàn-Công tại đó, chờ đôi mình sập đất sấn, xem ra nghi vệ đóng hàng. Liê-Trương-Công tới dự hội mặt đầu, con ở anh-khách phia ngoài tạm trú, đứng gọi nhập hội thời Tê-hoàn-Công truyền lệnh, chỉ cho Liê-Trương-Công và một vị Trường-quân lên dân, (lên dân đó mình), còn quân lính của Trương-Công binh, phải đứng sắp hàng phía đông (đứng dân). Khi đó Liê-Trương-Công bên trái-phục đi trước, Tao-Một mang bầu-kiểm theo

sau, Liê-Trương-Công tới chỗ ngồi khiêm coi bộ ông có hai vợ. Tao-Một một người gao đồm, chúng cứ đi như thường thấy tự nhiên, khi Tao-Một một bước tới chỗ thềm, Quách-dông-Nha liền tiếng gao hỏi: nay hai vua lên dân hội diện, đừng làm lễ mình sự việc giao lân, tức lễ chỉ hai vị Hộ-thần, chẳng có siachen lộn. Liê-Trương-quân được phép lên dân tiến lễ, sao lại mang binh-kiểm bên mình (Tao-Một mang bầu-kiểm), nên Trương-quân không bỏ binh-kiểm đi, không được bước lên dân thất lễ, Tao-Một nghe nói nói giận, trợn mắt ngo Quách-dông-Nha chầm chầm, coi bộ chẳng để mặt tin hai, muốn nuốt sống Quách-dông-Nha đi gần. Quách-dông-Nha thấy vậy phớt sự giận, ngạo bước lại, Tao-Một bên nơi gọi

Trang-Công lên dân, có mang bầu-kiểm bên mình phòng bị, hai vua tới lên dân hai vị, Tê-hoàn-Công đáp là an cần, lễ ý kiến đi xong. Hoàn-Công thỉnh Trương-Công đứng bàn trò chuyện, hai vua tự tình hòa giải, sự Bang-giao gần và hết lời, kể ngược trông đực an hòa, Hoàn-Công và Trương-Công tới Hương-mn bàn lễ, lễ này thì thần khấn vái, đi hai đàng ăn huyết mà thì trước voi nhơn, họ ngựa sau si pay lợi thế, có Quí Thần ban phật, hai vua qui trước Hương-an, chấp huyết lễ sự hương chén huyết đi bên, hai vua khấn vái xong, chừa kịp huyết-thể, bỗng thấy Tao-Một nháy tới chỗ Hương-an, tay cầm gương tay nắm sào Hoàn-Công bỗng chẳng muốn thì mắt bắt hình, sắc chàng làm sự hiệp hiệp

thư thế, nhưng chàng năm sào Hoàn-Công đứng đó, cụn vôi vàng chừa kip mồi, tiếp thấy Hoàn-Công nháy tới bên, lấy mình che Hoàn-Công phía trước, bởi Quách-Trung sự Tao-Một cầm Hoàn-Công mắt, chàng phải đem thần binh bộ Hoàn-Công. Liê-Trương-Công tới văn Tao-Một rằng: Trường-quân nắm sào Quê-nhơn của tôi, muốn làm cái gì vậy? Tao-Một nói: trước Tê 3 cương hiệp huyết, nước Lê là bị thất bại nhiều lần, nay nước Lê đất hẹp dân nghèo, thế nào cũng khuyển ngựa đi-tê, tôi biết nước Tê binh rộng tương mạnh, có thể lực hiệu lệnh chi-ảnh, nhưng mà Tê-quân không có hương phật ngựa, tôi lấy làm than oán.

(Mãi Hiệp) 2

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
HO-RI-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn đầu gan
đỏ làm cho khi uống
khỏi nhảm.
Nó là một vị thiên
hạ hay dùng trị ho
già, ho lao, ho khan.

Mỗi lọ có tại Đông Việt Nam
Số 100, đường Lê Lợi ở B.

BÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỰ NĂM 1895

Một nửa danh vật được..... 75.000.000 gram
Vốn kẩn thặng..... 65.000.000 --
Số tiền đóng lãi và dự trữ..... 101.000.000 --

Administrateur-Directeur
M. René Thion de la Chaume

Hàng chánh tại PARIS (VIII)
đường B^e Haussmann số 95

Những hàng ngành và Đại-biên:
TRUNG-HUẾ ĐÔNG-PHÁP NGOẠI-QUỐC

CANTON	SAIGON	BANGKOK
PORT-BAYARD	BATYAMHANG	DIJIBOUTI
HANOI	CAHBIU	NOUMEA
HONG-KONG	HAI-PHONG	PAPEE E
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
PEKIN	THÀNH HÓA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUÉ	
TIENTSIN	MÂN-MINH	
YOKOHAMPOO	PONOME	
	QUÊ-N-ÔN	
	TOURANE	
	VINH	

TRƯỜNG TÍN MỖI NƠI

Bông-Pháp ngân hàng được đặc-quyền in và phát ra đồng
dùng học giấy với các Đông Pháp và các thuộc địa Pháp ở Bắc
Á, ở Tây Ấn, ở các đảo Sumatra và ở Oceania.

Dây thép đánh tên:
INDOCRINE

DAU CA THU

Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước
Pháp thường dùng hơn thế.

Vì dầu cá thu đã chữa những con nít bị đần độn, do ợ
và hư phổi, song phải có chất thật tinh khiết và thật tốt mới
có công hiệu.

Nhà thuốc Dầu Trâu bán rộng thứ dầu nguyên của hãng
đánh có ở phía bắc nước Pháp ép ra nên kỏi si sợ pha và xấu.

Mỗi lít.....	3\$00
Nửa lít.....	1.80
Phấn 100 lít.....	0.90

Cảng có thể đều có buôn
Giá mỗi ve..... 1\$20

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
41-50, đường d'Ornay - SAIGON.

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tự nhiên là công
hiệu hơn công chế tin

MADE IN FRANCE
"USINES DU RHONE"
nhà máy thuốc hóa chất tinh chế và chế biến

Ecole Centrale de Commerce

Angle Boulevard Albert 1^{er} et Rue Meyer
Direction: 100 Bd Albert 1^{er} Saigon - TELEPHONE: 10 896

Directeur LUY-BÁ-ĐẠT, Comptable Brevet
Ancien Chef Comptable des Banques.

Trung-Ưng Thương-nghiệp Hợ-đường (Ecole Centrale de
Commerce) trước kia ở đường 1^{er} Rue Yassigne Tân-dịnh, nay bị học
mạnh ngày càng đông, nên đã dời lại góc đường Albert 1^{er} và Rue Meyer (Dakao)
là một nơi rộng rãi mà lại lợi cho, sạch, học sinh thích. Trường
chính đến lại rất hoàn toàn và bổn thêm nhiều vị danh sư, chuyên
môn lo chuyên, đều có cấp bằng ở các trường có danh Đông-Pháp và
ngoại quốc, và đã trải nổi danh trường, chẳng những rành
rẻ về thực lý (Théorie) mà lại giỏi về thực nghiệm (Pratique), để từ
các anh đấng đứng giáo-dục, quyết tâm làm duy đó thanh-niên, hẳn ra
giúp ích cho thương-giới nước nhà được mau thành đạt.

Trường chuyên dạy các khoa thường-môn như: Đại-toán thực-nghiệm
(Comptabilité pratique); máy-đáp (Dactylographie); lốc-kỹ (Sténographie);
chữ Anh (Anglais); tiếng Quảng-dông (Cantonais).

Mỗi khoa đều có một, hoặc hai ông giáo-sư bản quốc hoặc ngoại
quốc, lồi-nghiệp chuyên dạy.

Người ra còn dạy giúp thêm các khoa không đả tên như Khoa
thương-môn (Cours de Commerce) Ngân-hàng (Cours de Banque) Thư-t
nhà buôn (Correspondance Commerciale) Quảng-cáo (Publicité) Luật-l
nhà buôn (Droit Commercial) và Bảo-hộ (Assurances) vãn vãn.....

Trường mới mở thêm một lớp dạy rành khoa chữ Pháp do ông
Van Khao Cù-nhân (Léonard de-Saîtres) đã chuyên dạy những Hợ-nhân
nào muốn học tiếng thì vào các công sở nhà nước hoặc thì Thủ-t
(Cours d'aillieurs de Français).

Muốn cho con cháu học của một địa phương xa trước thì
chắc được vui lòng.

Thư và Mandat xin gửi cho:
H. LUY-BÁ-ĐẠT
Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
20, Boulevard Albert 1^{er} (Dakao) - SAIGON

Màu SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy
MÀU HƯƠNG
mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng
nó thì da được mịn, tốt không
khi nào hư

Có trừ bán khắp mọi nơi

NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER CHỮA KHỎI ĐAU LƯNG DO THẬN SINH RA. LẠI
CÓNG M THUỐC THẬN ĐƯỢC MẮT ĐỀ CHỮA KHỎI BỆNH, BỆNH ĐAU NGANG-THẺ, BỆNH
bệnh khớp xương, bệnh sưng khớp. Lại còn là thuốc tiêu đực, hay tăng
hạ hạ nếu có chất vôi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. AI cũng dùng
THUỐC VIÊN FOSTER ĐỂ CHỮA KHỎI BỆNH KHỎI KHỎI, mà mình lại thấy
chàng khỏe, như chàng đi lại. Các bệnh của bệnh hoặc bệnh khác
đều hay nguy hiểm, nếu muốn chữa thì dùng THUỐC VIÊN FOSTER.

Một hộp **PILULES FOSTER** Hai hộp
8-59 14-65

CHỮA THẬN VÀ BẢNG QUANG

Một lọ của hãng này chỉ lấy và gửi theo thư tới
H. FOSTER, Paris, số 50 Phố Poissonnière, PARIS.

Ecole Centrale de Commerce

Angle Boulevard Albert 1^{er} et Rue Meyer
Direction: 100 Bd Albert 1^{er} Saigon - TELEPHONE: 10 896

Directeur LUY-BÁ-ĐẠT, Comptable Brevet
Ancien Chef Comptable des Banques.

Trung-Ưng Thương-nghiệp Hợ-đường (Ecole Centrale de
Commerce) trước kia ở đường 1^{er} Rue Yassigne Tân-dịnh, nay bị học
mạnh ngày càng đông, nên đã dời lại góc đường Albert 1^{er} và Rue Meyer (Dakao)
là một nơi rộng rãi mà lại lợi cho, sạch, học sinh thích. Trường
chính đến lại rất hoàn toàn và bổn thêm nhiều vị danh sư, chuyên
môn lo chuyên, đều có cấp bằng ở các trường có danh Đông-Pháp và
ngoại quốc, và đã trải nổi danh trường, chẳng những rành
rẻ về thực lý (Théorie) mà lại giỏi về thực nghiệm (Pratique), để từ
các anh đấng đứng giáo-dục, quyết tâm làm duy đó thanh-niên, hẳn ra
giúp ích cho thương-giới nước nhà được mau thành đạt.

Trường chuyên dạy các khoa thường-môn như: Đại-toán thực-nghiệm
(Comptabilité pratique); máy-đáp (Dactylographie); lốc-kỹ (Sténographie);
chữ Anh (Anglais); tiếng Quảng-dông (Cantonais).

Mỗi khoa đều có một, hoặc hai ông giáo-sư bản quốc hoặc ngoại
quốc, lồi-nghiệp chuyên dạy.

Người ra còn dạy giúp thêm các khoa không đả tên như Khoa
thương-môn (Cours de Commerce) Ngân-hàng (Cours de Banque) Thư-t
nhà buôn (Correspondance Commerciale) Quảng-cáo (Publicité) Luật-l
nhà buôn (Droit Commercial) và Bảo-hộ (Assurances) vãn vãn.....

Trường mới mở thêm một lớp dạy rành khoa chữ Pháp do ông
Van Khao Cù-nhân (Léonard de-Saîtres) đã chuyên dạy những Hợ-nhân
nào muốn học tiếng thì vào các công sở nhà nước hoặc thì Thủ-t
(Cours d'aillieurs de Français).

Muốn cho con cháu học của một địa phương xa trước thì
chắc được vui lòng.

Thư và Mandat xin gửi cho:
H. LUY-BÁ-ĐẠT
Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
20, Boulevard Albert 1^{er} (Dakao) - SAIGON

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị
BINH TIÊM YA
Uống thế khỏi chích thuốc

Thuốc viên

THUỐC VIÊN

SIGMARGY

Laboratoire Chimiotherapeutique 2 Rue de l'Éclairage PARIS, et autres Pharmacies



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Long-y RIF chế

Thức rượu này là vị đại bổ gan cốt sống là trên tiên thiên, bởi họ là bao nhiêu tuổi đều uống được...

Cần ăn gì thì nhấm, ăn cả buổi cơm, có hợp hợp, có chữa, nhưng kế họ ăn tinh thần, sẽ khỏe mạnh...

Giá mỗi ve là ba đồng bạc Có thể bán tại tiệm thuốc Tây đường Marais số 19-22, Cholon.

UN ALIMENT RICHE



Aliment idéal pour le premier repas de la journée... Phoscao est le plus riche en principes nutritifs...

PHOSCAO

LE PLUS EXQUIS DES DÉJEUNERS LE PLUS PUISSANT DES RÉGÉNÉRANTS

Le Phoscao constitue le café le plus délicat que l'on puisse se procurer... C'est un aliment idéal pour le premier repas de la journée...

PHOSCAO SE VEND EN BOUTEILLES

THUỐC XỔ HIỆU

Purgine

là một thứ thuốc xổ mà không đau đớn ai khó học nào uống cũng được.

NGƯỜI LỚN uống một ve, buổi sớm buổi trưa. CON NIT uống nửa hơ phần ve và tạt theo sữa.

Giá mỗi ve..... 0\$43

Hầu chế tại phòng Hóa học Maurice BARBERIS & Co

Cửa phân tại Trường Dược tại PARIS

BỘT PHOSCAO Có trị các bệnh mọi nơi

XÀ-BÔNG NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì có chỉ cho bằng dùng Xà-bông Vệ-Sanh của Nhị-thiên-Đương ở tại Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG 47 - RUE DE CANTON - 47 CHOLON



CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU

CAN, TÌ, PHẪ PHŨ BẢNG THUỐC ĐỘT POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc ngoài kia cũng có thuốc đau là bình bình đau... Poudres de Cock là một vị thuốc thiên nhiên cứu mạng mà làm cho fan, vị phổ được trong vị, tang sự chuyển vận đồng nhau mà làm cho vị được cá thể của rau người.

Uống thuốc bột Poudres de Cock với nước ấm sẽ tiêu hóa cũng được... Uống thuốc bột Poudres de Cock đúng trong hộp thuốc đã bán trong các tiệm thuốc và tại các hiệu thuốc ở thành JEUMONT (thành NORD).

Phung cũ! Cũi phung!

Hỡi anh em chi-ê đồng-báo! Chúng ta nên để lòng thương-hại đến những người vô phúc bị phung cũ; vì người mà chúng may vướng phung cũ bình nancy ấy rồi, thì chẳng khác nào cái thân da chết mà chưa chôn. Thảm khố lắm!

Hiện nay hội số 66 đã giúp nhà thương mới bệnh cũ ở Qui-Hòa đã mở và số đã khởi sự gửi bán rồi, vậy chúng ta nên sẵn lòng tàn-thành vụ nghĩa lớn ấy.

Mỗi số giá một đồng bạc (1\$00). Có để bán khắp nơi. Ở Saigon thì những chỗ có bán là:

Nhà buôn Courtinat - Nhà buôn Nguyễn-đức-Nhuân - Nhà in Union Nguyễn-văn-Cứu - Việt-Nam Nguyễn-Hùng - Nhà buôn hội xoan François Sứ - Các tiệm bán bán thuốc điều - Rồi đây lần-lượt cũng sẽ gửi cũng các cửa hàng lớn của Qui-Hòa người Nam, muốn mua bán cũng có. Lại cũng có để bán ở các nhà-thờ, các họ công giáo. Còn ở lục-thâu thì gửi các cửa hàng, các quán, các-tông, các làng.

Hỡi anh em chi-ê đồng-báo! Nên thương kẻ phung cũ, nên xót người đồng-loại. Mua số này, cứ phước con lớn hơn lần năm bảy lần nữa; lại may còn được lợi muôn ngàn chúng bạn.

Manufacture de Tabacs

NAM-KY TRUNG - HUB YEN - THẢO CÔNG-TY 214-216, quai de Belgique - SAIGON

Advertisement for tobacco products including 'LA MAIN' and '20 CIGARETTES' with illustrations of cigarette packs.

THUỐC NGUYỄN-THIÊN-THỜI

Thuốc này chữa những chứng như trị bệnh thiên-thời, nó cũng trị được bệnh trong thệ (1) trong hàn (2) trong thệ (3), mỗi lần uống một muỗng cafe, như bình nhiên thì uống bằng bát, nước phải, hay nằm phôi đống-bộ uống một lần, uống chừng nào thấy hết thì thôi. Thuốc này rất không kỳ quái.

Thuốc này quý bà hãy lấy lòng nhớ từ bỏ thuốc nê ngâm rượu trước đó trong nhà, sau cứu người làm phước, vì bệnh thiên-thời là bệnh rất nặng, uống đến chết rất không kịp.

NGUYỄN-KHẮC-NƯƠNG

- (1) Trẻ em - Khi nào đi ngoài nhiều lần, có dấu hiệu của bệnh thiên-thời... (2) Trẻ em - Khi nào đi ngoài nhiều lần, có dấu hiệu của bệnh thiên-thời... (3) Trẻ em - Khi nào đi ngoài nhiều lần, có dấu hiệu của bệnh thiên-thời...

Table listing various medicinal herbs and their prices, including items like 厚朴, 杏仁, 木香, etc.

Table listing various medicinal herbs and their prices, including items like 只壳, 神曲, 白扁豆, etc.

CRESYL-JEYES

CRESYL-JEYES là một thuốc chữa bệnh mắt... PHƯỚC ANH BÌNH AN... KHUỐC CỐ CHỈ LIÊN NGHỆ BẮC...

AGENCE IMMOBILIÈRE LE LUTBOCHÈRE

AGENCE IMMOBILIÈRE LE LUTBOCHÈRE 20, Rue de Valenciennes SAIGON... XIN HÃNG ĐỢI MỜI BÉ LA SOUCHÈRE.